

**ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
MUNICIPIO AUTÓNOMO DE HUMACAO
LEGISLATURA MUNICIPAL
HUMACAO, PUERTO RICO**

CERTIFICACIÓN

Yo, LUIS M. CASTRO DÍAZ, Secretario de la Legislatura Municipal de Humacao, Puerto Rico, por la presente **CERTIFICO**:

Que la que se acompaña es copia fiel y exacta de la **Resolución Núm. 22 Serie 2003-2004**, la cual fue aprobada por la Legislatura Municipal de Humacao, Puerto Rico, en Sesión Ordinaria celebrada los días 5, 6 y 10 de noviembre de 2003.

VOTACIÓN

VOTOS AFIRMATIVOS:

1. Hon. Carmen López Dipiní
2. Hon. Luis E. (Gardy) Fontáñez
3. Hon. Wilfredo Rosa Santory
4. Hon. Miguel Rodríguez Vega
5. Hon. María N. Álvarez Márquez
6. Hon. Víctor Velázquez Casillas
7. Hon. Juana C. González Irizarry
8. Hon. Daniel Santiago Rojas
9. Hon. Willie A. Rosario Arroyo
10. Hon. Sonia L. Vázquez García
11. Hon. Nydia M. Vega Cintrón
12. Hon. Pedro J. Cruz Cruz
13. Hon. Rose V. Nieves Ruiz

EN CONTRA:

Ninguno.


ABSTENIDOS:

Ninguno.

AUSENTES:

1. Hon. Efraín Díaz Robledo
2. Hon. José L. Burgos Millet
3. Hon. Saúl González Gerena

Certifico Correcto:


LUIS M. CASTRO DÍAZ
SECRETARIO
LEGISLATURA MUNICIPAL

Sello Oficial

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
MUNICIPIO AUTÓNOMO DE HUMACAO
LEGISLATURA MUNICIPAL
HUMACAO, PUERTO RICO

Proyecto Núm. 16
Resolución Núm. 22

Serie 2003-04

Presentada por: Hon. Saúl González Gerena

**PARA FELICITAR AL EQUIPO DE PEQUEÑAS LIGAS CATEGORÍA
“PONY” DE “HUMACAO BOYS’ BASEBALL CLUB” POR HABER
LOGRADO EL SUB CAMPEONATO MUNDIAL DE BÉISBOL**

- Por Cuanto: La Ley Núm. 81 del 30 de agosto de 1991, conocida como la Ley de Municipios Autónomos de Puerto Rico y el Reglamento de la Legislatura Municipal de Humacao, aprobado en marzo de 2001, en su Artículo #2, Sección 1, Inciso A, establece que esta Legislatura ejercerá el poder legislativo en el Municipio de Humacao en todo asunto de naturaleza municipal que fomente, en otras cosas, el civismo y la solidaridad de las comunidades y que redunde, entre otras cosas, en el desarrollo de obras y actividades de interés colectivo.
- Por Cuanto: Es importante estimular la participación juvenil en los deportes de diversa índole ya que el ser humano por las condiciones naturales de su propio ser, tiende a completarse con, en y por medio de otro ser.
- Por Cuanto: En la práctica del deporte de Béisbol se internalizan normas, actitudes y valores que luego ayudarán a los jóvenes a convivir mejor en la sociedad y a fortalecer el espíritu de superación y la sana competencia.
- Por Cuanto: La Liga de Béisbol Categoría “Pony” de Humacao consciente de sus atributos deportivos se compone de jovencitos de 13 y 14 años que compiten de manera sana dirigidos hábilmente por el señor Frank Molina quien estimula la armonía y el espíritu de competencia entre los miembros de la Liga.
- Por Cuanto: El pasado 5 de julio de 2003, se escribió una nueva historia con letras de oro en el diamante histórico de las Pequeñas Ligas de Humacao.
- Por Cuanto: El poderoso equipo Los Indios de Humacao, categoría “Pony” derrotó al trabuco de Levitown, proclamándose campeón de Puerto Rico y colmando de honores a nuestro país.

Por Cuanto: Viajaron a Santa Cruz a participar en la Serie del Caribe de Las Pequeñas Ligas en donde también resultaron ganadores.

Por Cuanto: Posteriormente como parte de la Selección Nacional, viajaron a Washington, Pennsylvania a representar a Puerto Rico en donde lograron el Sub Campeonato Mundial contra el Equipo "Lakewood" de California.

Por Cuanto: Todos jugaron un papel excelente, pero el jovencito humacaeño Frank Molina conectó 3 jonrones en un juego y el equipo estableció un récord con un total de 17 jonrones, además, el joven Christian Sáez empató el récord establecido en 1953, con doce (12) carreras empujadas en la Serie Mundial.

Por Cuanto: La población humacaeña se siente satisfecha por los triunfos que ha logrado la Liga "Pony" y les exhorta a continuar trabajando duro para colocar el nombre de nuestra nación en el firmamento del deporte a nivel mundial.


Por Tanto: **Resuélvase, por la Legislatura Municipal de Humacao, Puerto Rico:**

Sección 1: Felicitar al Equipo de Pequeñas Ligas Categoría "Pony" por haber logrado el Sub Campeonato Mundial de Béisbol.

Sección 2: Entregar copia de esta Resolución al Equipo de Pequeñas Ligas de Béisbol, Categoría "Pony" en la Legislatura Municipal.

Sección 3: Copia de esta Resolución será enviada a los medios de comunicación para su conocimiento y divulgación.

Aprobada por la Legislatura Municipal de Humacao, Puerto Rico, el 10 de noviembre de 2003.


Carmen López Dipihí
Presidenta


Luis M. Castro Díaz
Secretario

Presentada esta Resolución a mi consideración el 13 de noviembre de 2003, y firmada por mí el 13 de noviembre de 2003.


Marcelo Trujillo Panisse
Alcalde

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
MUNICIPIO AUTÓNOMO DE HUMACAO
LEGISLATURA MUNICIPAL
HUMACAO, PUERTO RICO

Proyecto Núm. 16
Resolución Núm. 22

Serie 2003-04

Presentada por: Hon. Saúl González Gerena

**PARA FELICITAR AL EQUIPO DE PEQUEÑAS LIGAS CATEGORÍA
"PONY" DE "HUMACAO BOY'S BASEBALL CLUB" POR HABER
LOGRADO EL SUB CAMPEONATO MUNDIAL DE BÉISBOL**

APÉNDICE

- 1) Recorte de periódico del 9 de julio de 2003 "Categoría 'Pony' Campeón de Puerto Rico."
- 2) Recorte de periódico del 14 de agosto de 2003-10-27 "Molina's three home runs lifts Humacao."
- 3) Recorte de periódico del periódico La Esquina "Humacao Sub Campeón Mundial torneo béisbol 'Pony'."
- 4) Recorte de periódico "Rain forces suspension of Humacao-New York game."
- 5) Recorte de periódico titulado "Home runs power Puerto Rico to win over North Allegheny in Pony series."
- 6) Recorte de periódico "Lakewood advances to title game with extra-inning win."
- 7) Información y fotos del Internet.

DEPORTES

Carlos Ojeda

HUMACAO:

Categoría "PONY" Campeón de Puerto Rico

Por: Pedro Tolentino

El pasado sábado, 5 de julio de 2003 en la ciudad de Caguas se escribió una página más con letras doradas en la historia de Las Pequeñas Ligas de nuestro pueblo, cuando el poderoso equipo Los Indios de Humacao de la categoría Pony, hábilmente dirigidos por Frank Molina derrotaron al fuerte trabuco de Levittown, dos carreras por una en el juego final y decisivo por el campeonato. Proclamándose campeones de Puerto Rico, para gloria y honra de nuestro país, cuando viajaron ayer miércoles, 9 de julio de 2003 a Santa Cruz a participar en la Serie del Caribe de Las Pequeñas Ligas. A principio de agosto estarán viajando a Estados Unidos a competir en la serie mundial. Le deseamos mucha suerte y que tengan éxito en sus futuros compromisos deportivos. Adelante campeones.



Equipo Campeón de Puerto Rico "Los Indios de Humacao". Categoría Pony

Extranjeros Ganan Juego de Estrellas Liga Mayor de Fútbol Nacional

400.00 5040 106

Molina's three home runs lifts Humacao

BY DOUG STREET
THE OBSERVER-REPORTER
dstreet@observer-reporter.com

There weren't many things hotter than the weather Wednesday at Lew Hays Pony Field. Fortunately for Humacao (P.R.), they found something in the bat of Frank Molina Jr.

Molina, a shortstop, hit three home runs in his first three at bats and Humacao belted six home runs in all to power past Davenport (Iowa), 16-5, in a five-inning game that eliminated Davenport from the Pony World Series.

While Molina said he didn't feel any different before this game than others, he certainly felt confident.

"I feel very proud to have hit three home runs in a game," said Molina through an interpreter. Molina also said it was the first time he had hit three home runs in a game.

He hit a two-run shot in the first off Davenport starter Travis Martens and a solo blast to left centerfield on a hanging curve by Martens in the third. Adalberto Alvira followed with a solo home run to give Humacao a 4-0 lead.

That lead quickly evaporated as Davenport rallied with five runs in the bottom half of the inning. Davenport scored its runs on a balk — one of four called against Humacao pitchers in the game, an RBI-single by Ryan Caudle, a run-scoring walk to Nathan Smith and a two-run single by Martens.

▼
'Once he got up to the plate a third time, he thought he could hit three home runs.'

Frank Molina
Humacao manager

▼

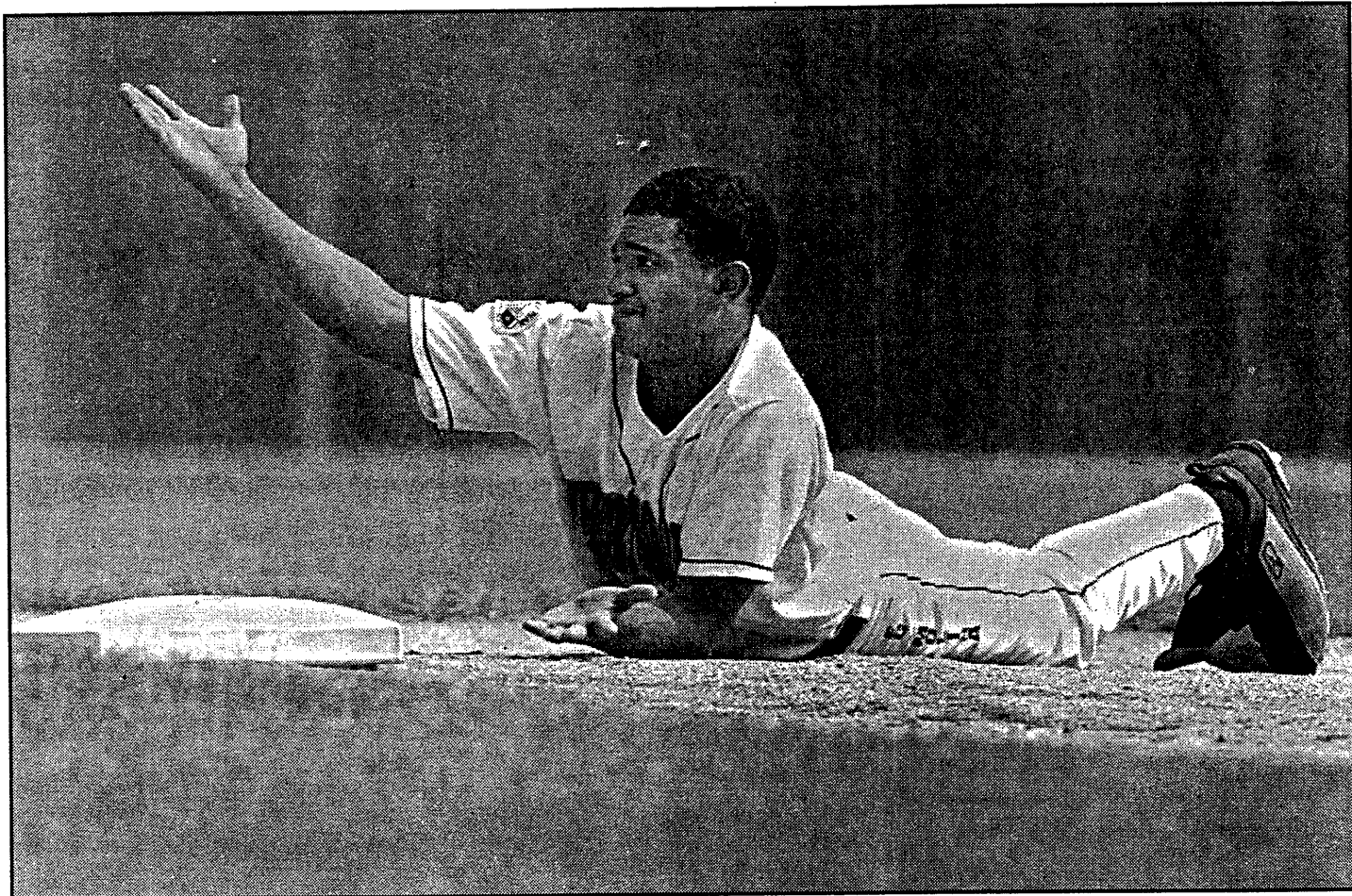
Just as fast as they gained the lead, Davenport gave it back as Molina's three-run home run highlighted a four-run fourth.

"Once he got up to the plate the third time, he thought he could hit three home runs," Humacao manager Frank Molina said.

Humacao scored five runs in the fifth for a 13-5 lead. Davenport could have limited the damage but relief pitcher Trey Meyer was called for a balk on a pitch that would have ended the inning. Meyer issued a walk to Alvira then surrendered a two-run home run to Jonathan Ortiz and a solo shot to Christian Saez, Humacao's starting pitcher.

"(Humacao) hit the ball well," Davenport manager Tony Depardo said. "We didn't make good pitches. And you're not going to win when you take the lead like we did then give it right back."

Jose Ortiz relieved and pitched the final 2½ innings to pick up the win.



GREG TARR / THE OBSERVER-REPORTER

Puerto Rico's Frank Molina reacts after being thrown out at second base during the third inning of the Pony League World Series championship game Saturday against Heartwood, Calif.

► PONY

FROM PAGE C1

Evans got Jonathan Rosa to strike out on a curveball with the tying and go-ahead runners on base to end the threat.

Evans retired the side in the seventh, including two more strikeouts.

Throughout the game, Evans remained cool in pressure situations.

"We faced him during the season and he was the same way," Russell Johnson said. "I never saw him lose his composure then or now. I think the coaches were more nervous than he was. But he pitched a great game."

Humacao 13, New York 2

Humacao got into the Pony World Series title game by smacking four home runs Saturday over the final two innings — including three in the bottom of the sixth — to eliminate New York, 13-2, in the completion of a suspended game.

Alexander Rivera hit a solo shot in the fifth off Jean Carlos Rodriguez and added a two-run shot in the sixth off Reinaldo Guava to give Humacao an 8-2 lead. Christian Saez, who hit a grand slam in the third inning Friday, hit a three-run home run off Guava to give him a series-tying seven RBI in a game and 12 RBI in the series. Two batters later, Jonathan Ortiz hit a two-run

home run off Tommy Guzman — New York's third pitcher of the inning — to end the game under the 10-run rule.

Jose Ortiz pitched the final 2½ innings for Humacao to pick up the save for Jonathan Ortiz, who threw 3½ innings Friday.

Deportes

La Esquina
septiembre 2003

Humacao Sub Campeón Mundial torneo Béisbol «Pony»

Por Cucuito Pizarro Delgado
LA ESQUINA

Oriando Rodríguez presidente, el deportista Otero vicepresidente y los demás miembros de la Junta de Directores «Boys Baseball Club» están super contentos, con la labor, de los jovencitos de 13 y 14 años, categoría «Pony», en su primer año en el torneo Mundial obtienen el Sub

Campeonato Mundial perdiendo el partido final 4 x3 con el equipo «Lakewood» de California.

Por otro lado hay que destacar, el jovencito humacaeño Frank Molina azotó 3 jonrones en un juego, jonrones por equipo, Humacao fue líder (6). En cuadrangulares por entrada Humacao con 3.

«Los Grises» de Humacao establecieron un record por la serie, en jonrones con 17.

Exitoso Campamento de verano «Jueyero» recreativo 2003

Carlos Rodríguez
Coordinador de Actividades

En junio y julio el Municipio de Maunabo realizó el campamento de verano «Jueyero» recreativo 2003 que se extendió hasta julio con una matrícula de 250 participantes entre las edades de 5-12 años.

En el campamento se realizaron viajes, actividades recreativas, intercambio deportivo, show de titeres, inflables, clínicas deportivas, y tuvieron la visita del luchador Eddie Colón, y el salsero Anthony Cruz.

El jueves, 24 de julio fue el gran cierre del campamento donde salieron de la antigua Esc. Intermedia Alfonso Casta Martínez con un desfile por varias calles de la población hasta llegar a la Cancha Bajo Techo de la Urb. Calimano.

En la actividad se le realizó un reconocimiento a Ielenco del programa «Sport Kids» que transmite Telemundo y a Edward Moreno y Eddie Moreno.



Ballet Municipal de Trujillo Alto

Maunabo, Hogar Forjadores de Esperanza, Ballet Municipal de Trujillo Alto, la Banda de la Policía de P.R., la Policía Estatal de Maunabo, Policía Municipal. Liga Atlética

Foro Deportivo Cucuito Pizarro

«Lo sabe o no lo sabe, ahora lo sabe» todos los dirigentes de Grandes Ligas saben como lanzarle con éxito a la estrella de «Los Gigantes» de San Francisco Barry Bonds dándole la base por bolas.

Sabían ustedes... en el año 1969, Puerto Rico fue invitado a participar en un torneo mundial Liga Babe Ruth Superior en Morristown New Jersey y en ese, equipo de 16 a 18 años, representando la Isla, estaban el yabucoeño Angel «Pirule» Gómez, el humacaeño Angel Luis «Pitpat» Sierra, Luis Francisco «Picky» Diaz, Ramón Luis Lara, entre otros.

Los críticos de Grandes Ligas, siempre han considerado que el fenecido Charlie Lou, fue el más famoso «coach» de bateo de las mayores hasta su muerte. En el béisbol Doble «A» de Puerto Rico, por fin «Los Cariduros» de Fajardo acabaron con la dinastía de «Los tetracampeones Samaritanos» de San Lorenzo y los sacaron de carrera por primera vez en 5 años.

Si Fajardo logra el campeonato de Puerto Rico Béisbol «AA» en el 2003 tuvo que esperar 49 años, el único título de «Los Cariduros» fue en el 1954. Ninguno de los jugadores incluyendo al dirigente Efraín «Cano» García no habían nacido.

El dirigente de «Los Diamond Backs» de Arizona Bob Brenly, fue denominado como el ganador de la movida de la semana esta semana.

SPORTS

Observer-Reporter

Rain forces suspension of Humacao-New York game

BY DOUG STREET
THE OBSERVER-REPORTER
dstreet@observer-reporter.com

Just when Humacao thought it had caught lightning in a bottle with a third-inning grand slam against New York, some real lightning came down and forced both teams to wait another day to try to advance to the Pony League World Series championship game.

Lightning suspended play in the fourth inning of the Humacao-New York game Friday at Lew Hays Pony Field. A torrential downpour then forced the game to be suspended. It will be completed today at 1 p.m.

Humacao, Puerto Rico, leads New York 4-2 in the top of the fourth. The winner will face Lakewood, Calif., in the title game 30 minutes after the first game ends. The sky looked threatening up un-

til the first pitch, but the game started on time at 7:08 p.m. The game was moving along quickly as New York pitcher Lolly Vinas and Puerto Rico starter Jonathan Ortiz pitched well—at least, compared with Thursday's 13-11 affair between the two—as both teams had some trouble getting their respective offenses going.

New York got on the board first when Hector Rodriguez hit a two-out solo home run off Ortiz to give New York a 1-0 lead. New York added another run in the third without a hit. Johnelvis Ortiz walked to lead off the inning, moved to second on a wild pitch, moved to third on a sacrifice bunt and scored two batters later when he stole home on a double steal.

Humacao responded by taking the lead in the bottom half of the inning as a bit of strategy backfired on New York.

▶ SEE RAIN, C3



STAN DIAMOND / THE OBSERVER-REPORTER

New York's Lolly Vinas delivers a pitch in the third inning of Friday's Pony League World Series game. The game was suspended in the top of the fourth with Humacao leading 4-2. It will be completed today before the championship game.

Wild T behind

BY THE OBSERVER-REPORTER

Ben Ally pitched a wild game in the first inning and Josh Lott hit a grand slam in his torrid hitting performance. Things defeated the Yankees, 6-2, Friday at Hays Field.

Ally (8-5) won the game with a 3-0 lead. Loggins (44-28) pitched a wild game in the first inning and Josh Lott hit a grand slam in his torrid hitting performance. Things defeated the Yankees, 6-2, Friday at Hays Field.

Loggins, center fielder, pitched a wild game in the first inning and Josh Lott hit a grand slam in his torrid hitting performance. Things defeated the Yankees, 6-2, Friday at Hays Field.

After Evansville struck again in the fourth and fifth



Steelers Preseason

Out of practice

can a chance on a kid who caught 17 passes in high school. They took a chance on a kid who had fewer touchdowns than the defensive end on the same team," he said.

part of the Enshrinement Festival at the College Football Hall of Fame. Marino is one of the coaches and players to be enshrined tonight in South Bend. Marino no played quarterback for Pittsburgh from 1979-82.

physiology teacher.

Curtis took over the Rockets baseball program and compiled a 257-141 record that included 14 appearances in the WPIAL playoffs. The Rockets' best finish in the state tournament came in 1986, when they were fifth.

"I spent 23 years with the kids," said Curtis. "They are special." Gessner and Curtis coached against each other when the former was the baseball coach at Frazzetta. Gessner moved on to Penn State Fayette. Now that he is considering retirement, Gessner thought Curtis would be the perfect person to groom as his replacement.

"He called me and I asked what his plans were," Curtis said. "He wants to eventually get out and we discussed me taking over when he does."

Curtis is a 1970 graduate of Carmichaels High School and a 1974 graduate of Penn State. He started his teaching career at Jeff Morgan in 1981 after working as a recreational supervisor for Greengate County.

He was named athletic director 10 years ago, replacing Charles Barno. Curtis' coaching resume includes an array of baseball divisions, including American Legion Colt and Pony.

SIDELINES

Friesen signs offer sheet

EAST RUTHERFORD, N.J. (AP)—Forward Jeff Friesen accepted the New Jersey Devils qualifying offer and agreed to terms on a \$3 million deal for next season.

Friesen had 23 goals and 28 assists in 81 regular-season games last season, his first with the Stanley Cup champion Devils. He added 10 goals in 24 postseason games, scoring the game-winning goal in four of New Jersey's 16 postseason victories.

Friesen scored the winning

Home runs power Puerto Rico to win over North Allegheny in Pony series

BY DOUG STREET
THE OBSERVER-REPORTER
dstreet@observer-reporter.com

From the start, this Pony League World Series game looked like it was going to be a slugfest. But two innings in, Humacao, Puerto Rico, made sure the slugfest was going to be one-sided.

After North Allegheny jumped out to a 1-0 lead in the first, Humacao scored 15 unanswered runs and cruised to a 16-1 win Saturday at Lew Hays Field in Washington Park.

With the win, Humacao moves on to face New York 8 p.m. Monday in a winners' bracket game. North Allegheny will play Davenport, Iowa, at 5:30 p.m. in an elimination game. North Allegheny manager Jamie Howell said he hopes his team will have put Saturday's blowout behind them by then.

"I preach to them every day that that's baseball and you're going to have games like this," Howell said. "Monday is going to be a totally different day and, hopefully, they can shake it off by then."

North Allegheny jumped on Humacao pitcher Yamil Ares for three hits in the first. Isaac Marx drove in Jack Connolly with an RBI-single to give NA the lead.

Then Humacao got its offense going in the second and never looked back.

Humacao loaded the bases with one out when Geovan Ortiz doubled down to left to drive in two runs and give Humacao a 2-1 lead. After Jonathan Velazquez grounded out to score Humacao's third run, North Allegheny pitcher Rich Raraigh surrendered five straight hits. Two of those were two-run home runs by Jose Ortiz and Christian Saez. After Saez's shot, Raraigh was removed.

"The fly ball hurt Rich tonight," Howell said. "I don't know if it was the humidity or what, but he was getting the ball up more than normal. He's usually keeps the ball down in the zone."

Humacao added three runs in the third, which gave it a 10-run lead. But Humacao poured on four more runs in the fourth to put the

game out of reach. "We play the game hard," Humacao manager Frank Molina said through an interpreter. "We tried to win by knockout. In all of our games we try to do that."

Ares settled down after the first and allowed five hits in the final four innings. He was able to keep NA off the board while Humacao's offense did it's job at the plate. That added up to a long night for Howell and his team.

"They kicked our butts," Howell said. "Plain and simple, they kicked our butts. You tip your hat to them and try to come out fighting the next game. That's what we'll do."

NOTES: Ares and Alexander Rivera each had three hits in Humacao's 16-hit attack. Saez, Aidalberto Alvira and Jorge Rivera each had two hits in the win. ... Rivera had four RBI while Jose Ortiz, Saez, Geovan Ortiz and Velazquez each drove in two runs. ... Connolly, David Bergstrom and Adam Hartung each had two hits for North Allegheny.

U.S. finishes strong in Pan Am Games

BY THE ASSOCIATED PRESS

SANTO DOMINGO, Dominican Republic—The Americans closed the Pan American Games track and field competition in style Saturday night, grabbing four medals, including three in the relays.

That helped make up for the women's basketball team loss in the

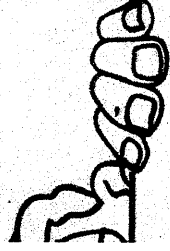
was read incorrectly."

There was no doubt about American domination of the relays.

The Americans took first in the men's and women's 400-meter relay, the women's 1,600 relay. In the last race, the men's 1,600 relay, the United States lost the lead in the

points after the first quarter, not 15, as the official stats indicated. The Brazilian coach said following Friday night's defeat that there was no problem with the scoring and the team would not appeal.

But before the bronze medal game with Canada, the Brazilians walked off the court, saying they in-



FOR A JOB?
We have openings in
for adult and
following areas:

ave., McEfree Rd.

ve. 45 papers. \$133/mo.
n St. 34 papers. \$100/mo.
je St., S. Main St.

, New York St., Penn Ave.

2000 Block of Jefferson
38 papers. \$105/mo.
Mark Ave., Mestia Dr.,

ael Ave., Monarch St.,
mo.

ve., 48 papers. \$142/mo.
Halam St.,

k of N. Franklin St.,

loffit Ave., 600 Block of E.
no.

Block of E. Maiden St.

2466 or Ext. 2529



At least Polamalu is a willing student.

He knows he has to be more physical with the players who try to use their size advantage against him.

"I have to do that and use better technique. I have to use better leverage," Polamalu said. "It's something I've always had to deal with. The tight ends here are the same size they were in the Pac-10."

► SEE LOGAN, C4

at Peters Township High School, shot a two-under-par 70 to edge Sean Dove by one shot and David Vallina by two to win the Young Guns championship. Ellis, 17, is the youngest of the Young Guns winners, as he became the first high school player to win the tournament.

And he almost wasn't here.

Ellis was not included in the original 15-player field for the Young Guns. But several entries were misplaced during the renovation of the *Observer-Reporter's* newsroom, so all of the play-

DOVE
VALLINA

ers who submitted applications were admitted. Ellis was among the 12 players given a second chance to play in the expanded field. Ellis used some impressive drives and a solid short game to put together one of only two rounds under par. Ellis birdied three holes on the front side to grab an early lead, and then fought off some negative memories from a

Then he had to wait for more than an hour as the competition took turns taking a charge at his score.

Scott Voelker and Scott Bedilion challenged early, but ran into problems midway through the back nine. Frank Palermo of Upper St. Clair and Allegheny College had a solid effort, finishing with a 74, but he couldn't make a strong run at Ellis.

► SEE GUNS, C4

Lakewood advances to title game with extra-inning win

BY DOUG STREET

THE OBSERVER-REPORTER
dstreet@observer-reporter.com

After a relatively easy run through its first two games, Lakewood did things the hard way to get a win Thursday.

The Californians blew a five-run lead in the top of the seventh and struggled through two extra innings before Pat Colwell's RBI-single in the bottom of the ninth scored Travis Darno to give Lakewood a 10-9 win over Houston, Texas.

Lakewood advances to Saturday's Pony League World Series championship game at 5:30 p.m. against either Humacao, Puerto Rico, or New York, who will play an elimination game Friday at 7 p.m. at Lew Hays Pony Field.

With the game tied at 9-9, Houston pitcher Jamie Reingold, who had entered at the beginning of the

inning and was Houston's fifth pitcher, hit Darno with a pitch with one out. Tyler Smith followed with a single that moved Darno to second. Colwell then gave Lakewood the win with a single to left centerfield. A throw was made to the plate, but Darno beat the tag.

Kyle Christensen pitched the final three innings for Lakewood and gave up only one hit while striking out one to pick up the win. Reingold took the loss for Houston.

After Houston scored two runs in the top of the first on a two-run single by Joe Silver, Lakewood responded with seven runs on eight hits in the bottom half of the inning. Jeff Fischer's RBI-single was followed by a two-run single by Travis Darno and a two-run home run by Tyler Smith. Houston starter Brett Gibson was pulled after one-third of

► SEE TITLE, C3



STAN DIAMOND / THE OBSERVER-REPORTER

Humacao's Adalberto Alvira Jr. scores as he knocks the ball away from New York catcher Jean Carlos Rodriguez in the second inning of Thursday's Pony League World Series game.

Loggins' big Evansville r

BY THE OBSERVER-REPORTER

A couple of big innings poor pitching wasted a great performance by Josh Lo as the Washington Wild T. lost at East Division rival Evansville, 13-7, Thursday night in a League action.

Wild Things starter Nick Lo surrendered seven runs on ten hits in the bottom of the sixth inning.

Ben Johanning led off the inning with a solo home run. Tyson Ariahenkoff smacked grand slam to give the Otter 26) a 5-0 lead. Jason Radworced a two-run home run to cap the inning.

With the win, Evan moved into a first-place tie with Chilliithe, which played Monday last night.

Washington (43-28) remain

WORLD



2003 Pony League World Series



[schedule/scores](#) [pictures](#) [rosters](#) [history/records](#) [Lew Hays Field](#) [Washington, PA](#) [links](#)

ponyworldseries.com is presented by:



Lakewood in finals...Humacao/New York have round three

Game 11 - final	
Humacao	13
New York	11

Game 12- final (9 inn.)	
Lakewood	10
Houston	9

Heartwell of Lakewood, CA, earned a place in the 2003 championship game by defeating Kyle Chapman of Houston, TX, 10-9 in 9 innings. Pat Colwell drove in the game-winner in the bottom of the ninth. Houston scored five times in the top of the 7th to force extra innings.

Humacao stays alive! The Puerto Rico team forced another game against New York by winning Thursday, 13-11. The winner of the Friday night rematch will go to the Saturday championship game.

Frank Molina of Humacao hit a pair of home runs, giving him a record-tying five in the series. New York's Jean Carlos Rodriguez also hit a pair, tying the record as well. Rodriguez tied the World Series record for consecutive hits with 9 (over two games), and has also





Game 11

Thursday, August 14, 2003

www.ponyworldseries.com



Humacao, Puerto Rico 13

FNHA-New York, New York 11

Game 11	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	<u>6</u>	<u>7</u>	<u>R</u>	<u>H</u>	<u>E</u>
New York	3	2	1	1	4	0	0	11	12	3
Humacao	1	9	1	0	0	2	x	13	13	5

<u>New York pitchers</u>	<u>IP</u>	<u>R</u>	<u>ER</u>	<u>H</u>	<u>BB</u>	<u>SO</u>	<u>Humacao pitchers</u>	<u>IP</u>	<u>R</u>	<u>ER</u>	<u>H</u>	<u>BB</u>	<u>SO</u>
Luigi Viñas	1.1	4	4	5	0	0	Yamil Ares	4.1	8	5	10	2	3
Reinaldo Guava-L	4.2	9	6	8	2	4	Christian Saez	0	3	0	2	0	0
							Jonathan Ortiz-W	2.1	0	0	0	1	4

New York hitting stars
 Jean Carlos Rodriguez 2-run homer, solo homer
 Luigi Viñas double

Humacao hitting stars
 Frank Molina 2 solo homers
 Jonathan Ortiz double
 Jonathan Velazquez RBI double
 Jose Ortiz 2-RBI double

New York 1st: After one out, Tommy Guzman walked. Jean Carlos Rodrigues hit a two-run homer to right. Rolando Torres reached first by error (SS) and took second on wild pitch. Carlos Garcia singled to right, advancing Torres to third. On a double steal, Torres scored.

Humacao 1st: After two outs, Frank Molina hit a solo homer to center.

New York 2nd: Johnelvis Ortiz led off with a single to left. Kenny Espinal reached by fielder's choice as Ortiz beat the play at second. Tommy Guzman reached by infield single near third, loading the bases. Jean Carlos Rodriguez singled to left, scoring Ortiz and Espinal.

Humacao 2nd: Jonathan Ortiz led off with a double to right. After an out, Geovan Ortiz singled to left, advancing Ortiz to third. On a double steal, Ortiz scored. Jonathan Velazquez doubled to left, scoring Ortiz. Alexander Rivera reached by infield single near third, advancing Velazquez to third. Jose Ortiz doubled to center, scoring Velazquez and Rivera. A balk moved Ortiz to third. Frank Molina walked and stole second. Christian Saez singled to right, scoring Ortiz and Molina. Saez stole second. Adalberto Alvira singled to center, advancing Saez to third. Saez scored by error (SS) in attempt to get Alvira at second (Alvira safe). Alvira reached third on a wild pitch. Yamil Ares was hit by a pitch. On a double steal, Alvira scored. Geovan Ortiz took first and second by error (CF), allowing Ares to score.

New York 3rd: Reinaldo Guava led off with a single to left. Christopher Geronimo was hit by a pitch. Guava was caught stealing third, but Geronimo stole second on the play. Johnelvis Ortiz singled to center, advancing Geronimo to third. On the play, Geronimo scored by error (CF).

Humacao 3rd: After two outs, Frank Molina hit a solo homer to left (his 5th home run of the series, tying the record).

New York 4th: Jean Carlos Rodriguez led off with a home run to left (his 5th home run of the series, also tying the record).

New York 5th: After an out, Johnelvis Ortiz singled to center. Kenny Espinal reached first by error (SS). Tommy Guzman reached by bunt single, loading the bases. Jean Carlos Rodriguez singled to left, scoring Ortiz and Espinal, advancing Guzman to third. Rodriguez stole second. Rolando Torres reached first by error (3B), scoring Guzman and Rodriguez.

Humacao 6th: Frank Molina led off with a walk. Christian Saez reached on fielder's choice with force out at second. Saez stole second. Adalberto Alvira singled to center, scoring Saez. Alvira took second on the throw home. Jonathan Ortiz singled to right, scoring Alvira.

NOTE: Frank Molina tied record of five home runs in a series. Jean Carlos Rodriguez tied record of five home runs in a series, tied record of nine straight hits, tied record of seven RBI in a game, tied record of 12 RBI in a series.

[back to schedule / scores](#)

Humacao 1st: Alexander Rivera led off with a walk. Jose Ortiz sacrificed Rivera to second. Rivera took third on the play because no player was covering. A sacrifice fly by Frank Molina scored Rivera.

Humacao 2nd: Adalberto Alvira led off with a home run to center.

Lakewood 2nd: Travis Darnaud led off with a double to left. After an out, Pat Colwell walked. David Ross reached by infield single near short to load the bases. Nick Evans reached by infield single near short, scoring Darnaud. Jonathan Johnson singled to left, scoring Colwell, leaving the bases still loaded. Michael Beltran walked, forcing home Ross.

Lakewood 3rd: Jeff Fischer led off with a walk. Travis Darnaud walked. Pat Colwell reached by error (SS), loading the bases. David Ross singled to left, scoring Fischer.

Humacao 6th: After two outs, Christian Saez singled to center. Adalberto Alvira singled to center. Jonathan Ortiz singled to center, scoring Saez.

[back to schedule / scores](#)

[www.ponyworldseries.com \(home\)](http://www.ponyworldseries.com)

© Copyright 2003, scottlh

64.003

**Game 15****Saturday, August 16, 2003**www.ponyworldseries.com

Heartwell-Lakewood, California 4

Humacao, Puerto Rico 3

Championship Game

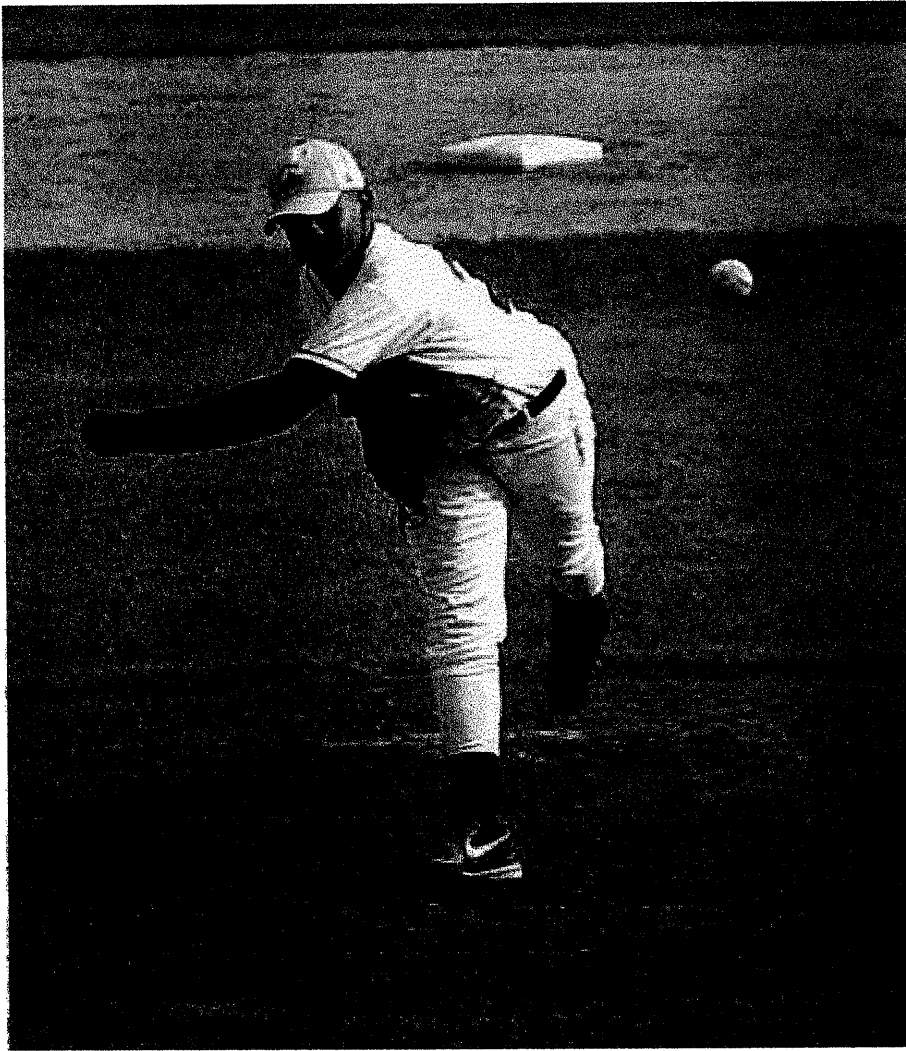
Game 15	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
Humacao	1	1	0	0	0	1	0	3	6	2
Lakewood	0	3	1	0	0	0	x	4	9	0

<u>Humacao pitchers</u>	<u>IP</u>	<u>R</u>	<u>ER</u>	<u>H</u>	<u>BB</u>	<u>SO</u>	<u>Lakewood pitchers</u>	<u>IP</u>	<u>R</u>	<u>ER</u>	<u>H</u>	<u>BB</u>	<u>SO</u>
Yamil Ares	1	0	0	1	0	1	Nick Evans-W	7	3	3	6	3	8
Geovan Ortiz-L	.2	3	3	4	1	0							
Frank Molina	.2	1	1	0	3	1							
Jose Ortiz	4.1	0	0	4	0	4							

Humacao hitting stars
Adalberto Alvira solo homer

Lakewood hitting stars
Travis Darnaud double
Travis Costin double

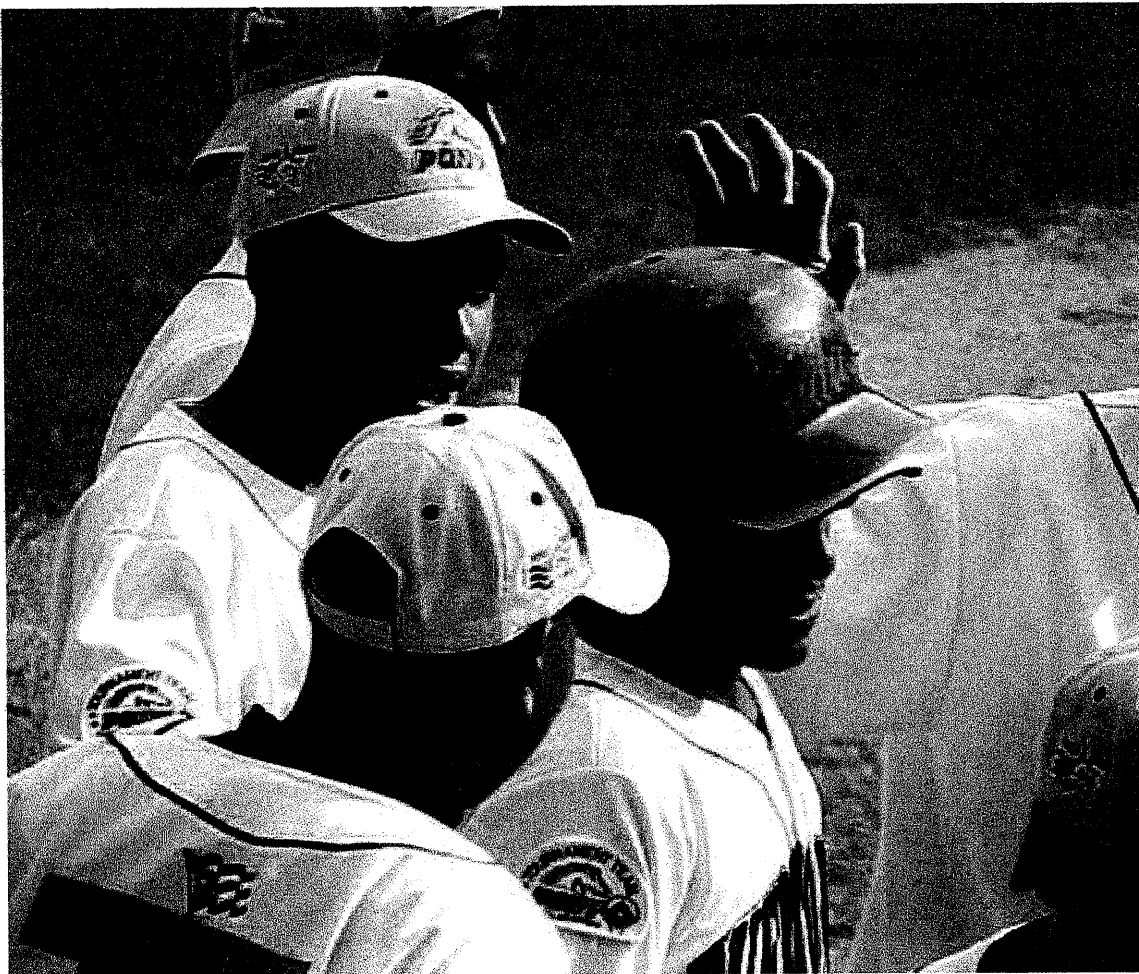


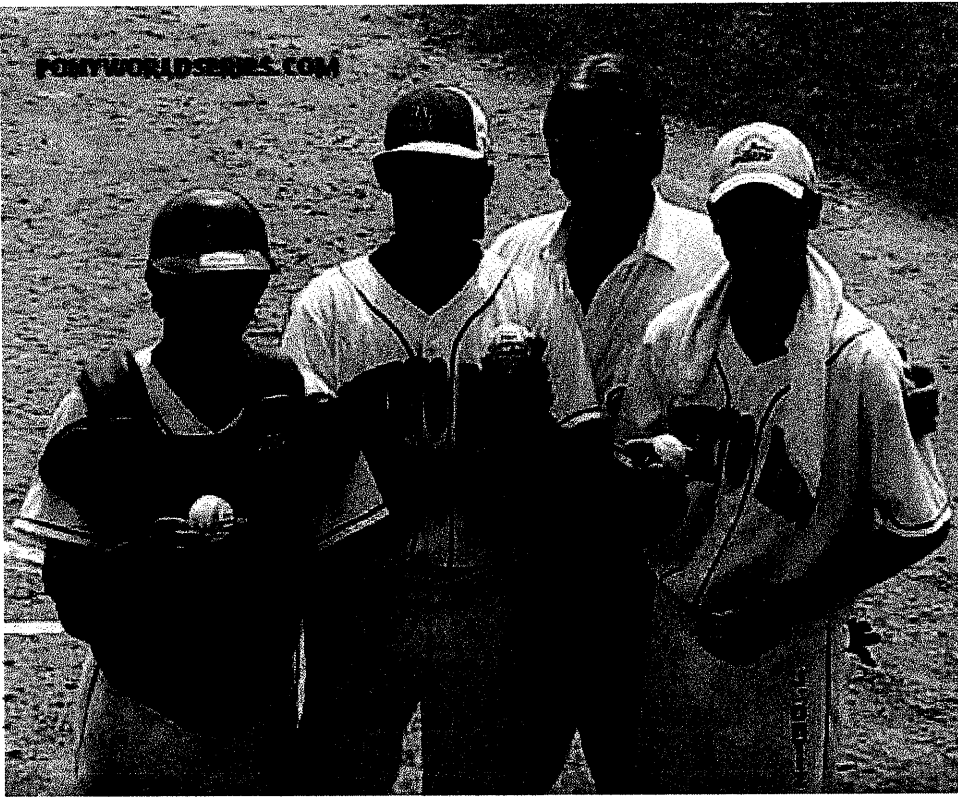


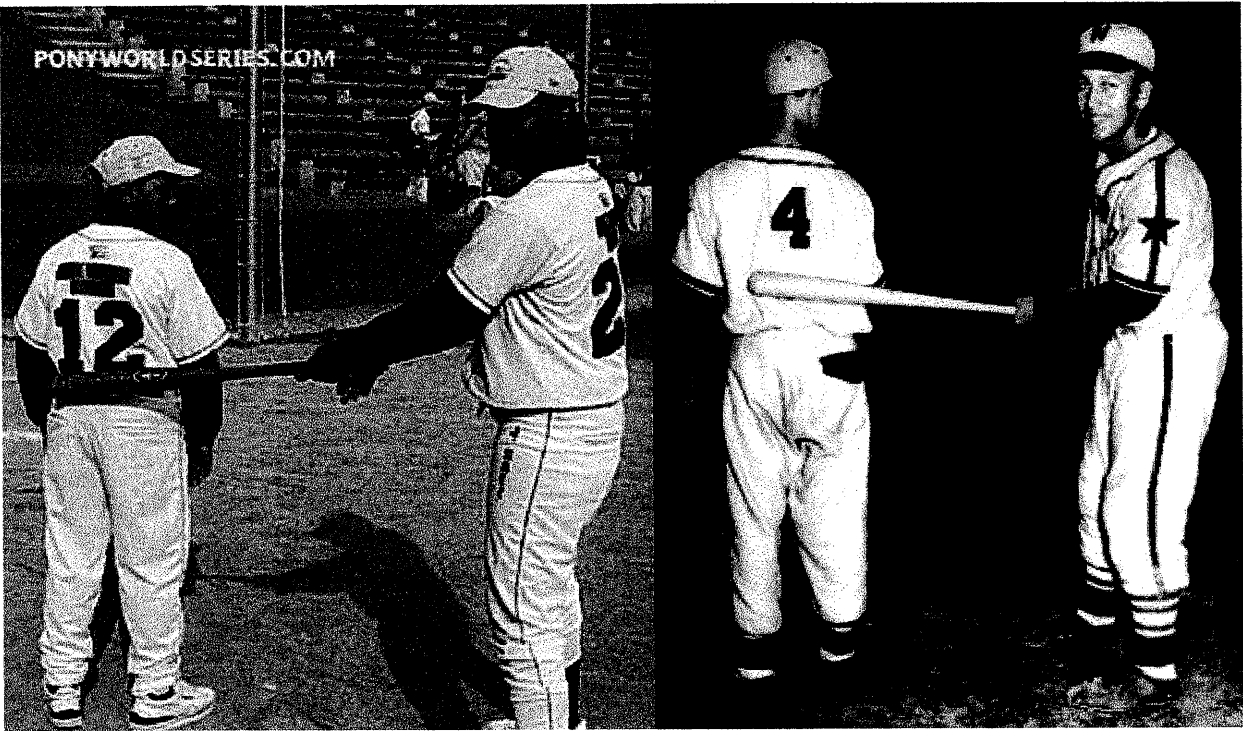
Frank Molina



Molina luego de los
3 home runs.







Frankie Lopez
Gracias por su colaboración
como director BAC. en Pennsylvania

first

⊙ r- Adalberto Alvira trots home after a solo homer

⊙ s- Nick Evans went the distance for a 4-3 win

⊙ t- Right fielder David Ross is ready to catch a fly

⊙ u- Geovan Ortiz works from the stretch with Travis Darnaud on second after a double

⊙ v- Nick Evans bangs out an RBI single

⊙ w- Nick Evans is out at home as pitcher Frank Molina applies the tag

⊙ x- Jeff Fischer holds Jose Ortiz at first

⊙ y- Manager Frank Molina seeks answers to the pitching of Evans

⊙ z- Lakewood manager Russell Johnson coaching third

⊙ aa- Jonathan Johnson gets back up after a tumbling catch

⊙ bb- Travis Costin pulls into second after a double to right-center

a prized possession

⊙ tt- ERA champ Kyle Christensen gets on the cellphone for a long-distance celebration

⊙ uu- A photo op for Dad

⊙ vv- The coaching staff and their prize

⊙ ww- Hold it up high, guys!

⊙ xx- Russell and Jonathan Johnson with the Gillespie Trophy

⊙ yy- A Lakewood fan writes "Heartwell rules" in the infield dirt

⊙ zz- A Heartwell hat and the Gillespie Trophy

⊙ aaa- Yes, you're number one!

⊙ bbb- Abe Key with Wilson batting champ Jean Carlos Rodriguez

⊙ BONUS 1- Christian Saez shows how many RBI he had in the series, tying Rodriguez and Reggie Bolden (right), who set the record in 1955. Bolden signified his then-record four RBI in a game -- tied by Rodriguez and Saez

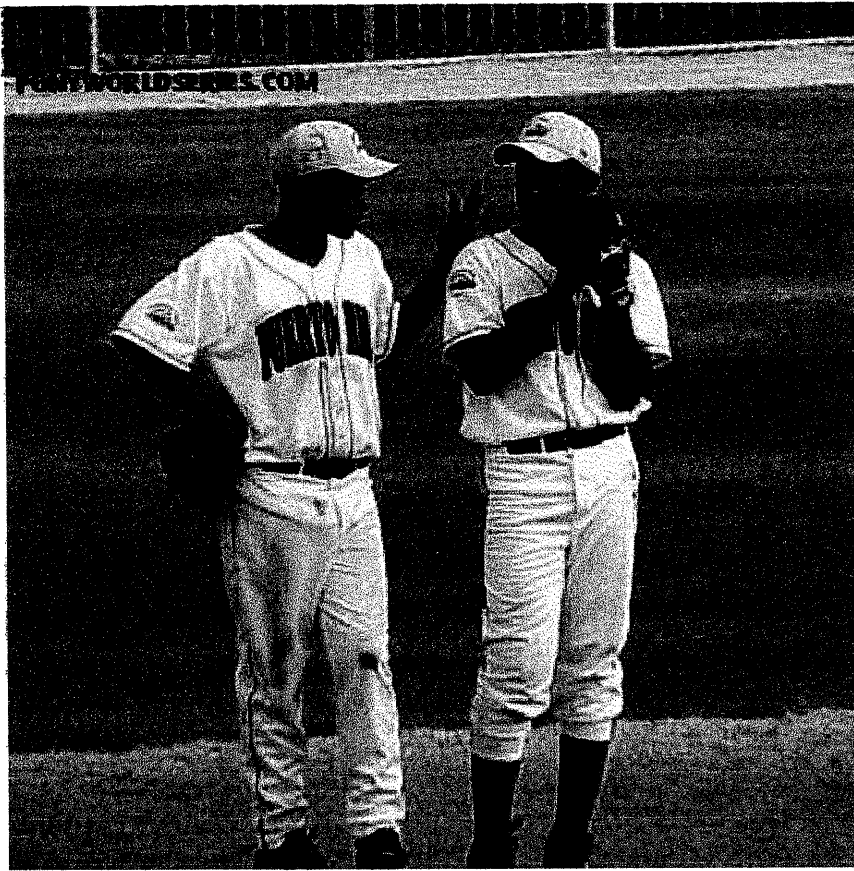
⊙ BONUS 2- 2003 Pony champs, Lakewood, California

[back to pictures page](#)

[ponyworldseries.com HOME](#)

© Copyright 2003, scottlh

54012





WORLD

2003 Pony League World Series



[schedule/scores](#)
[pictures](#)
[rosters](#)
[history/records](#)
[Lew Hays Field](#)
[Washington, PA](#)
[links](#)

ponyworldseries.com is presented by:



Heartwell - Lakewood is 2003 Pony champ!!

Game 13 - final	
Humacao	13
New York	2

Game 15- final	
Lakewood	4
Humacao	3

Heartwell of Lakewood, California, won the 2003 Pony League World Series in Washington, Pennsylvania.

Nick Evans held the big bats of Humacao to five hits in a complete game win, 4-3. A three run third inning was the margin of difference for Lakewood.

In the completion of game 13 prior to the championship game, Christian Saez had two home runs and record-tying seven RBI as Humacao blasted New York, 13-2 to advance to the championship game against Lakewood, California. Saez also tied the record of 12 RBI in a series.

<http://www.ponyworldseries.com/>

08/18/2003